

N° 1571.

AUTRICHE ET PORTUGAL

Echange de notes comportant un accord relatif à l'abolition du visa des passeports pour les citoyens des deux Etats. Vienne, les 22 et 28 mars 1927.

AUSTRIA AND PORTUGAL

Exchange of Notes constituting an Agreement relating to the Abolition of Passports Visas for the Nationals of the two States. Vienna, March 22 and 28, 1927.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 1571. — EXCHANGE OF NOTES ² BETWEEN THE AUSTRIAN AND PORTUGUESE GOVERNMENTS CONSTITUTING AN AGREEMENT RELATING TO THE ABOLITION OF PASSPORTS VISAS FOR THE NATIONALS OF THE TWO STATES. VIENNA, MARCH 22 AND 28, 1927.

French official text communicated by the Representative of the Federal Government of Austria accredited to the League of Nations. The registration of this Exchange of Notes took place November 22, 1927.

FEDERAL CHANCELLERY.
DEPARTMENT
OF FOREIGN AFFAIRS.
103928/15.

SIR,

VIENNA, March 22, 1927.

With reference to the correspondence recently exchanged between the Department of Foreign Affairs of the Federal Chancellery and the Portuguese Legation concerning the abolition of passport visas for Austrian and Portuguese nationals, I have the honour to state that the Federal Government agrees to the following regulations :

(1) Nationals of either State may at any time enter or leave the territory of the other State at the officially recognised points, on production of a valid national passport clearly establishing the holder's nationality.

The Federal Government of the Austrian Republic has noted that the Portuguese Government will only allow Austrian nationals to enter Portugal's European territory without a visa, and that Austrian nationals desiring to enter the Portuguese possessions and colonies outside Europe must, as in the past, procure a visa from the competent Portuguese consular authority.

(2) The provisions in force in the territory of the two States relating to the closing of the frontier and the turning back of undesirable travellers, police registration, the residence and expulsion of foreigners and the protection of the home market against invasion by foreign labour shall not be affected by the present Agreement.

(3) Either Government may expel from its territory nationals of the other State who infringe the regulations concerning police registration and the residence of foreigners in the country, or whose activities as workmen or employees are contrary to the regulations for the protection of the home labour market.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations.

² Came into force May 1, 1927.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations.

(4) The present Agreement shall enter into force on May 1, 1927. It may be denounced at the beginning of each quarter and shall cease to have effect three months after its denunciation.

Requesting you to be good enough to forward me a note similar to the present with a view to constituting formally the agreement on the aforesaid subject, I have the honour to be, etc.

To
M. A. L. da Cunha Pessôa,
Acting Portuguese Chargé d'Affaires,
Vienna.

(Signed) SEIPEL.

PORTUGUESE LEGATION.

P. 59.

VIENNA, March 28, 1927.

YOUR EXCELLENCY,

With reference to the correspondence recently exchanged between the Portuguese Legation and the Department of Foreign Affairs of the Federal Chancellery concerning the abolition of passport visas for Portuguese and Austrian nationals, I have the honour to state that the Portuguese Government agrees to the following regulations :

(1) Nationals of either State may at any time enter or leave the territory of the other State at the officially recognised points, on production of a valid national passport clearly establishing the holder's nationality.

It is understood that the Portuguese Government will only allow Austrian nationals to enter Portugal's European territory without a visa, and that Austrian nationals desiring to enter the Portuguese possessions and colonies outside Europe must, as in the past, procure a visa from the competent Portuguese consular authority.

(2) The provisions in force in the territory of the two States relating to the closing of the frontier and the turning back of undesirable travellers, police registration, the residence and expulsion of foreigners and the protection of the home market against invasion by foreign labour shall not be affected by the present Agreement.

(3) Either Government may expel from its territory nationals of the other State who infringe the regulations concerning police registration and the residence of foreigners in the country, or whose activities as workmen or employees are contrary to the regulations for the protection of the home labour market.

4. The present Agreement shall enter into force on May 1, 1927. It may be denounced at the beginning of each quarter and shall cease to have effect three months after its denunciation.

Requesting you to be good enough to forward me a note similar to the present with a view to constituting formally the agreement on the aforesaid subject, I have the honour to be, etc.

(Signed) Agudo L. CUNHA PESSÔA,
Acting Chargé d'Affaires.

To His Excellency
Dr. Ignaz Seipel,
Federal Chancellor of the Austrian Republic,
Vienna,